

北海道

H O K K A I D O

漫游北国之冬

六天五晚北海道冬天游 6D5N Snowy White Hokkaido

Hakodate 函馆 / Toya 洞爷 / Noboribetsu 登别 / Otaru 小樽 / Sapporo 札幌



— 本日餐食

早餐 breakfast | X

午餐 lunch | O

晚餐 dinner | O

— 本日住宿

Hakodate - Takubokutei or similar

— 本日景点介绍

地狱谷 | Jikogudani Hell Valley

地狱谷是在约一万年所形成的爆裂火山口遗迹，从地底下冒出滚滚的热水和蒸汽，以及火山强烈喷发出的气体，使得这一带的空气中到处弥漫着硫磺味。

Jigokudani Hell Valley where you can see every steep cliffs and the steam coming off the springs in everywhere.

金森红砖仓库 | Kaneimori red brick House

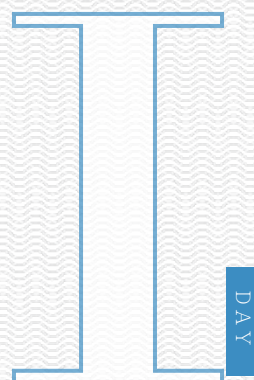
在函馆开设的首个营业仓库，透过仓储业务一直以来见证着函馆历史的点点滴滴。依然很好地保留着昔日海运繁荣时期的面貌。

Several red brick warehouses from past trading days survive along the waterfront in the bay area of Hakodate, and have recently been redeveloped into an atmospheric shopping, dining and entertainment complex.

函馆山 | Mt. Hakodate

乘搭缆车到山顶，是函馆夜景及津轻海峡风光的最佳地点。

take a ropeway up tp the hill. It's a three-minute trip across the sky to enjoy an exotic city view.





函馆
Hakodate



洞爷
Toya

— 本日餐食

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○

— 本日住宿

Toya Hanabi or similar

— 本日景点介绍

函馆朝市 | Morning Market

是北海道最热闹的集贸市场之一。朝市有大大小小200多家的店铺和400多家水产店，形成了一个很有当地特色的大型水产市场。

Products on sale include various types of fresh seafood such as crabs (kani), salmon eggs (ikura) and sea urchin (uni), as well as fresh produce such as melons. Many restaurants can be found in the market area, offering fresh seafood breakfasts, such as uni-ikura domburi.

大昭公园 | Lake Onuma

体验冰上钓鱼(如果冰上钓鱼无法进行将与有珠山缆车替换) (只限于1月初 - 2月尾)

You can experience ice fish. (If Ice Fishing are unable to perform, will be replaced to Mt Uzu with Cable Car visit) (Only valid from beginning Jan until Late Feb)

猴子泡温泉 | Monkey in Onsen

日本北海道函馆市汤之川温泉的市营热带植物园饲养的97只日本猴子惬意地享受露天温泉，互相梳理毛发。有些“常客”甚至整天泡着不走，成为当地冬天的一道风景线。

You get to see monkeys enjoy it themselves; in the hot water every monkey makes “feeling good” faces.

昭和新山 | Showa Shinzan

因为它为昭和初年所爆发的活火山故称昭和新山，后来因为地壳不断地活动，山的高度日益增加。

Shōwa-shinzan is a volcanic lava dome in the Shikotsu-Toya National Park, Hokkaidō, Japan, next to Mount Usu. The mountain was created between 28 December 1943 and September 1945.

熊牧场 | Bear Ranch

牧场里约有160头纯种北海道棕熊，您可自行购买苹果或饼干，亲自体验喂熊的乐趣。

Where you can know more about bear's life.



3 DAY



洞爷
Toya

小樽
Otaru

— 本日餐食 —

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○

— 本日住宿 —

Asari Classe Hotel or similar

— 本日景点介绍 —

洞爷湖展望台 | Lake Toya Observation deck

洞爷湖是日本一个不冻湖，洞爷湖因为靠近活火山，所以这里全年都流淌着清澈的湖水，来到洞爷湖我们会发现这里非常的宽阔，在洞爷湖的山上有一个洞爷湖展望台，在展望台上能观赏到整个洞爷湖的美景。

This is an observation deck which commands the whole view of Lake Toya. You can see a panoramic view of the lake.

京极名水公园 | Kyogoku Spring water village

名水公园又名京极吹出公园，它是羊蹄山风景的代表。“名水公园”因山上的雨水或雪融化后渗入地下，形成隐秘的高透水性地下水脉，水温终年冷冽，然后在此涌出（又称涌泉公园），水质清澈甜美，已被列入日本百选名水。

Bubbling Water of Kyogoku-cho, out of the ground is good Water which selected by Japanese Ministry of the Environment. The Nature and Mr. Yotei delivered a rich water. The park here is familiar with many people as a village of good water.

小樽运河 | Otaru Canal

在此可与情人漫步于罗曼蒂克之古老运河街道里，周围并排着明治、大正时代由红色砖瓦所建造的仓库群。

A central part of the city's busy port in the first half of the 20th century. Large vessels were unloaded by smaller ships, which then transported the goods to warehouses along the canal.

田中米酒厂 | Tanaka Shuzo Visit

了解日本最优质的米酒制造过程。

Free Sake Tasting.

音乐盒博物馆 | Music Box Museum

玻璃馆 | Glass Gallery



小樽
Otaru

札幌
Sapporo

ほ
っ
か
い
ど
う

— 本日餐食

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | O

晚餐 dinner | X

— 本日住宿

Sapporo - Park Hotel or similar



— 本日景点介绍

雪上活动 | Snow Activity

您有机会体验雪上活动（视天气而定）

1. 体验雪上摩托车 1公里，2. 乘坐雪上橡胶船一次，3. 游玩雪上溜滑梯。（如果雪上活动无法进行将于大仓山跳台替换）
you may experience snow activity .

1. snow mobile 1km, 2. Snow Rafting (1ride), 3. Sledging (If Winter 3 in 1 Combo are unable to perform, will be replaced to Okurayama Point with Cable Car Ride)

藻岩山 | Mt Moiwa

位于札幌市中心的藻岩山，在海拔高度为531米的山顶上，从该山山顶展望台所见夜景与函馆山，小樽市的天狗山并选 “北海道三大夜景”，堪称绝境。

The night view from Mt. Moiwa near Sapporo, the biggest city in Hokkaido, is so beautiful that it has been listed as one of the “three best night view of Hokkaido.”

啤酒博物馆 | Beer Museum

札幌啤酒博物馆开业于1987年7月1日，建筑曾是札幌啤酒的生产工厂。再札幌啤酒搬迁位于札幌的工厂之后这里仍作为博物馆继续开放。（不含啤酒，啤酒自费）

You have a chance to drink Sapporo beer by own expense

※所有一切的雪上活动以当天的天气气候情况而定

札幌
Sapporo

— 本日餐食 —

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | O

晚餐 dinner | O

— 本日住宿 —

Sapporo - Park Hotel or similar

— 本日景点介绍 —

札幌市区游(途径 / 外观) Sapporo City tour(Pass by / Photo Stop)

時計台 | Clock tower

是日本北海道札幌市的著名地标

Sapporo Clock Tower is a wooden structure and well-known local tourist attraction

旧道厅 | Former Government building

为红砖建造的巴罗克风格欧式建筑；又称为旧道厅或北海道厅旧厅舍，或依其外貌直接称为红砖

Grand red-brick former government building from the 1880s, with exhibits on Hokkaido history.

大通公园 | Odori Park

位於札幌市中心，整體城市規劃而興建的商業街，後來發展成一個地標型的大型公園，具備充足的廣場空間

Odori Park is a park located in the heart of Sapporo, Hokkaido, Japan. Ōdōri means "large street"

狸小路商业街 | Tanukikoji Shopping Arcade

在狸小路商业街这里能够买到北海道的纪念品

Tanukikoji Shopping Arcade is a shopping arcade that has been in operation since the frontier period. It's a great place to buy Hokkaido souvenirs.

北海道神宫 | Hokkaido Shrine

札幌市中央区的一座神社。在北海道开拓初期，北海道地区多与桦太、千岛等地相对望，而且为了针对俄罗斯的防守需要，因此神宫的正门是向着东北方的。

was built in 1869, when the development of Hokkaido first started. At first three deities: Okunitama, Okuninushi, and Sukunahikona were enshrined there, and it was called Sapporo Jinja

二条海鲜市场 | Nijo Fish Market

您有机会见识到北海道琳琅满目的海产

Where all sorts of delicacies that representative Hokkaido is available.



恋上北海道

难忘之旅

札幌
Sapporo

新千岁机场
Chitose
Airport

— 本日餐食 —

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | X

晚餐 dinner | X

— 本日景点介绍 —

自由活动，前往机场

Free at own leisure, proceed to Chitose Airport

Day1

路线: 千岁Chitose - 登别Noboribetsu - 函馆Hakodate
景点: 地狱谷Jikogudani Hell Valley、金森红砖仓库Kaneimori red brick House、函馆山Mt. Hakodate

 Hotel : Hakodate - Takubokutei or similar

早: X
午: O
晚: O

Day2

路线: 函馆Hakodate - 洞爷Toya
景点: 函馆朝市Morning Market、大昭公园Lake Onuma、猴子泡温泉Monkey in Onsen、昭和新山Showa Shinzan、熊牧场Bear Ranch

 Hotel : Toya Hanabi or similar

早: O
午: O
晚: O

Day3

路线: 洞爷Toya - 小樽Otaru
景点: 洞爷湖展望台Lake Toya Observation deck、京极名水公园Kyogoku Spring water village、小樽运河Otaru Canal、田中米酒厂Tanaka Shuzo Visit、音乐盒博物馆Music Box Museum、玻璃馆Glass Gallery

 Hotel : Asari Classe Hotel or similar

早: O
午: O
晚: O

Day4

路线: 小樽Otaru - 札幌Sapporo
景点: 雪上活动 Snow Activity
(1. 体验雪上摩托车 1公里, 2. 乘坐雪上橡胶船一次, 3. 游玩雪上溜滑梯, 如果雪上活动无法进行将于大仓山跳台替换)
(1. snow mobile 1km, 2. Snow Rafting (1ride), 3. Sledging. If Winter 3 in 1 Combo are unable to perform, will be replaced to Okurayama Point with Cable Car Ride)
、藻岩山 Mt Moiwa、啤酒博物馆 Beer Museum

 Hotel : Sapporo - Park Hotel or similar

早: O
午: O
晚: X

Day5

路线: 札幌Sapporo
景点: 札幌市区游(途径/外观)Sapporo City tour (Pass by /Photo Stop)
時計台Clock tower、旧道厅Former Government building、大通公园Odori Park、狸小路商业街Tanukikoji Shopping Arcade、北海道神宫Hokkaido Shrine、二条海鲜市场Nijo Fish Market

 Hotel : Sapporo - Park Hotel or similar

早: O
午: O
晚: O

Day6

路线: 札幌Sapporo - 新千岁机场Chitose Airport
自由活动, 前往机场
Free at own leisure, proceed to Chitose Airport

※ 所有一切的雪上活动以当天的天气气候情况而定

早: O
午: X
晚: X

